



A TRIBUTE FROM ORLANDO BRITTO AND JAVIER CABALLERO EN MALI.

This is the final document of the personal tribute that Orlando Britto and I paid to Antonio on the banks of the Niger during our stay in Mali for the Bamako Photography Biennale in 2009. One day, on the patio of an establishment where we had stepped in to have a drink, chance placed us in front of a sort of artistic mural made up of multiple spaces or compartments, each with the name of an important historical figure in the fields of politics, art, sport, science, philosophy, etc.

We noticed that some of the spaces were empty, and we thought we would undertake some sort of action-intervention as a tribute to our dear Antonio, putting his name in one of the empty spaces. First we explained to the proprietor who Antonio was and what he meant to us. He smiled and accepted our idea, so our action-intervention took shape as a joint tribute by Orlando and me to our dear friend, with the inclusion of his name in one of the empty spaces of that place in Africa, on the banks of the Niger.

This occurred on the second anniversary of Antonio's last journey, and what you see here is the final result of that action-intervention, with his name inscribed. That moment, and what we did in it, brought alive the memory of our friend, with whom we had shared so many moments, so much laughter, and so many beautiful experiences, the friend from whom we had learned so much, and who continues to dwell in our memories and thoughts.

J. Caballero
Madrid 2011

HOMENAJE DE ORLANDO BRITTO Y JAVIER CABALLERO EN MALI.

Este es el documento final del homenaje personal que Orlando Britto y yo realizamos para Antonio a las orillas del Níger durante nuestra estancia en Mali con motivo de la Bienal de Fotografía de Bamako, en 2009, en la que estábamos participando. Un día el azar nos puso delante, en el patio de un establecimiento en el que entramos a tomar algo, una especie de mural artístico compuesto con múltiples casillas ocupadas con el nombre de personas ilustres y celebridades históricas reconocidas en todo tipo de actividades: políticos, artistas, deportistas, científicos, filósofos, etc.

Vimos que había varias casillas vacías y decidimos tratar de hacer una acción-intervención homenaje a nuestro querido Antonio, ocupando con su nombre una de las casillas vacías. Explicamos primero a la propietaria del mural quién era Antonio Zaya para nosotros. Sonrió y aceptó nuestra idea y así se plasmó con nuestra acción-intervención en aquella obra, el recuerdo y homenaje conjunto de Orlando y mío a nuestro querido Antonio con la inclusión de su nombre en una de las casillas vacías de aquel lugar de África, a las orillas del Níger.

Esto ocurrió en el segundo aniversario del último viaje de Antonio y lo que aquí ves es el resultado final, con su nombre, a partir de aquella acción-intervención. Aquel momento, y lo que realizamos, nos hizo sentir muy bien en el recuerdo y memoria de nuestro amigo, con quien compartimos y reímos tantos momentos y tantas hermosas vivencias, del que tanto aprendimos y al que seguimos recordando y mencionando con frecuencia.

J. Caballero
Madrid 2011

